

El Nino 12V Pump

Model: 680313 / HS-198A





Read this manual before using the product. Keep the manual for future reference.

1. ON/OFF switch
2. Deflation port
3. Inflation port
4. 12V cord with cigarette lighter plug
5. Inflation/deflation nozzles
6. Pump unit

Warnings:

1. This pump is intended to inflate items such as air mattresses, inflatable furniture etc. It's not designed for use exceeding 10 minutes. Extended operation can overheat and damage the pump.
2. Do not exceed 10 minutes of continuous operation. Take 30 minutes of break before assuming inflation.
3. Carefully follow the instructions on the item you are inflating. Never exceed the recommended pressures. Bursting items can cause serious injury.
4. **CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not expose the air pump to rain and store it indoors. Do not use the air pump under wet conditions. Do not drop pump into water or other liquids. Do not operate the pump with wet hands.
5. Never leave the air pump unattended while in use.
6. Never allow sand, small rocks, etc. to be sucked into the inflation or deflation port while in use.
7. Never look into or point the inflate opening toward your eyes while pump is operating.
8. Never place your hand or fingers into the inflation (3) or deflation (2) opening at any time.
9. Never attempt to disassemble or close to the openings while the air pump is operating.
10. This appliance can be used by children from the age of 8 and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
11. The 12V DC supply cord (4) cannot be replaced. If the cord or plug is damaged the pump should be scrapped.
12. Do not modify the product



Assembly and use of the pump:

- The ON/OFF switch (1) is marked with the symbols (I) and (O). (I) is the ON position.
- Connect the pump cord (4) to a suitable 12V DC outlet.
- Select a suitable nozzle (5) and attach it to the inflation port (3), or deflation port (2), depending on whether you wish to inflate or deflate.
- Attach the nozzle to the valve on the inflatable device, and press (I) on the switch. Pay special attention to warnings #2 - #4.
- When deflating it might be necessary to pinch the valve with your fingers, to open the flap inside the valve to allow air to escape.

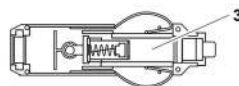
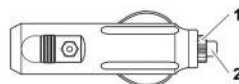
Maintenance:

The pump can be cleaned with a damp rag. Allow the pump to dry completely before using again. Do not use corrosive liquids to clean the pump.

There is a fuse located in the tip of the 12V cigarette lighter plug (4).

To change the fuse:

- Untread the collar (1) and removed the collar and the tip (2) from the plug.
- Remove and replace the fuse (3). The fuse must be replaced with a fuse of the same type, and with the same rating: 10A
- Reposition the tip (2) and collar (3).
- Rethread the collar (3), take care not to cross thread. Hand tighten only.



Instruction for disassembly of pump for disposal of components when pump has reached the end of its usable life:

1. Remove the nozzles (5). Dispose of the nozzles as plastic waste according to local regulations
2. Dispose of pump as electric waste according to local regulations



Technical data:

12V ---, 75W
Class III equipment



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte zum späteren Nachschlagen auf.

1. An-/Aus-Schalter (ON/OFF)
2. Luftablassöffnung
3. Aufblasöffnung
4. 12V-Kabel mit Zigarettenanzünderstecker
5. Aufblas-/Luftablassdüsen
6. Pumpe



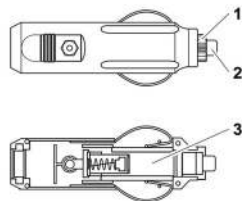
Warnhinweise:

1. Diese Pumpe ist dazu, Gegenstände wie Luftmatratzen, aufblasbare Möbel usw. aufzublasen. Sie ist nicht für die fortlaufende Nutzung über mehr als 10 Minuten bestimmt. Ein längerer Betrieb kann die Pumpe überhitzen lassen und sie beschädigen.
2. Überschreiten Sie nicht 10 Minuten Dauerbetrieb. [Symbol: Pause ISO 7000 - 3028, Ruhepause empfohlen]
Legen Sie eine 30-minütige Pause ein, bevor Sie mit dem Aufblasen des Gegenstands fortfahren.
3. Folgen Sie genau den Anweisungen zu dem Gegenstand, den Sie aufblasen. Überschreiten Sie niemals die empfohlenen Luftdrücke. Platzende Gegenstände können schwere Verletzungen verursachen.
4. **ACHTUNG:** Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren, die Luftpumpe nicht dem Regen aussetzen, und stets in Innenräumen lagern. Verwenden Sie die Luftpumpe nicht unter feuchten Umgebungsbedingungen. Pumpe nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen lassen. Betreiben Sie die Pumpe nicht mit feuchten Händen.
5. Lassen Sie die Luftpumpe niemals unbeaufsichtigt, während diese in Betrieb ist.
6. Stellen Sie sicher, dass Sand, kleine Steine usw. niemals während des Gebrauchs in die Aufblas- bzw. Luftablassöffnung eingesogen werden.
7. Während die Pumpe in Betrieb ist, sollten Sie weder in die Aufblas-Öffnung schauen noch die Öffnung in Richtung Ihrer Augen zeigen lassen.
8. Niemals die Hand oder Finger in die Aufblasöffnung (3) bzw. die Öffnung zum Luftablassen (2) stecken.
9. Versuchen Sie nie, die Öffnungen zu demontieren oder zu schließen, während die Luftpumpe in Betrieb ist.
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Menschen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden und bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen worden sind, und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht durch Kinder unbeaufsichtigt gereinigt oder gewartet werden.
11. Das 12 V DC-Netzkabel (4) kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss die Pumpe entsorgt werden.
12. Modifizieren Sie das Produkt nicht.



Montage und Nutzung der Pumpe:

- Der EIN-/AUS-Schalter (1) ist mit den Symbolen (I) und (O) gekennzeichnet.
(I) ist die EIN-Position.
- Schließen Sie das Stromkabel der Pumpe (4) an eine geeignete 12V-DC-Steckdose an.
- Wählen Sie eine geeignete Düse (5) aus und befestigen Sie diese an der Aufblasöffnung (3) bzw. der Öffnung zum Luftablassen (2), je nachdem, ob Sie einen Gegenstand aufblasen oder Luft ablassen möchten.
- Bringen Sie die Düse am Ventil des aufblasbaren Geräts an und drücken Sie (1) auf dem Schalter. Den Warnhinweisen 2 - 4 ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken.
- Beim Luftablassen könnte es notwendig sein, das Ventil mit den Fingern einzudrücken, um die Klappen auf der Innenseite des Ventils zu öffnen, so dass die Luft entweichen kann.



Wartung:

Die Pumpe mit einem feuchten Tuch reinigen. Lassen Sie die Pumpe vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen. Verwenden Sie bei der Reinigung der Pumpe keine ätzenden Flüssigkeiten.

In der Spitze des 12V Zigarettenanzünder-Steckers (4) befindet sich eine Sicherung.

So wechseln Sie die Sicherung aus:

- Schrauben Sie den Kranz (1) ab und entfernen Sie den Kranz und die Spitze (2) vom Stecker.
- Entfernen und ersetzen Sie die Sicherung. Die Sicherung muss durch eine Sicherung des gleichen Typs und Verhältnisses ersetzt werden: 10 A
- Die Spitze (2) und den Kranz (3) neu positionieren.
- Schrauben Sie den Kranz (3) neu auf. Stellen Sie sicher, dass Sie ihn nicht verkanten. Drehen Sie ihn nur handfest.



Anleitung zur Demontage der Pumpe zur Entsorgung der Komponenten, nachdem die Pumpe das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat:

1. Düsen (5) entfernen. Düsen als Plastikschratt gemäß örtlichen Vorschriften entsorgen
2. Pumpe als Elektroschratt gemäß örtlichen Vorschriften entsorgen



Technische Daten:

12V --- , 75W

Gerät der Konformitätsklasse III



Læs denne manual, før produktet tages i brug.
Gem manualen til senere brug.

1. ON/OFF-knap (tænd/sluk)
2. Pumpeindgang
3. Sugeindgang
4. 12V-ledning med billader
5. Pumpestudser
6. Pumpeenhed

Advarsler:

1. Pumpen er beregnet til at oppumpe fx luftmadrasser eller oppustelige møbler. Den er ikke konstrueret til længere brug end 10 minutter. Længere tids brug kan overophede og ødelægge pumpen. Må ikke bruges i mere end 10 minutter uafbrudt.
2. Hold en pause på 30 minutter, før pumpen tages i brug igen.
3. Følg omhyggeligt anvisningerne på det, du pumper op. Overskrid aldrig de anbefalede tryk. Eksplosioner kan forårsage alvorlige skader.
4. ADVARSEL: For at undgå risiko for elektrisk stød må luftpumpen ikke udsættes for regn og skal opbevares indenfor. Brug ikke luftpumpen under våde forhold. Undgå at nedsænke pumpen i vand eller andre væsker. Betjen ikke pumpen med våde hænder.
5. Luftpumpen må ikke efterlades uden opsyn, når den er i brug.
6. Sørg for, at sand, småsten osv. ikke suges ind i indgangene, mens pumpen er i brug.
7. Kig aldrig ind i, eller ret pumpeåbningen mod øjnene, mens pumpen er i brug.
8. Stik aldrig hænder eller fingre ind i pumpe- (3) eller suge- (2) åbningerne.
9. Forsøg aldrig at adskille eller tillukke åbningerne, mens luftpumpen er i brug.
10. Apparatet kan benyttes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og uden erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og forstår de risici, der kan være.
11. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
12. 12V DC-ledningen (4) kan ikke udskiftes. Hvis ledning eller stik bliver beskadiget, skal pumpen bortskaffes.
13. Foretag ingen ændringer på produktet

Samling og brug af pumpen:

- ON/OFF-knappen (tænd/sluk) (1) er markeret med symbolerne (I) og (O). (I) er tændt-positionen.
- Forbind pumpens ledning (4) til et egnet 12V DC-stik.
- Vælg den rigtige studs (5), og sæt den i pumpeindgangen (3) eller (2), afhængig af om du skal pumpe luft ind eller suge luft ud.
- Sæt studsen i ventilen på den genstand, der skal pumpes op, og tryk på (1) på kontakten. Vær opmærksom på advarsler #2 - #4.
- Når der skal suges luft ud, kan det være nødvendigt at klemme om ventilen med dine fingre, så flappen på indersiden af ventilen lukkes op, og luften kan komme ud.

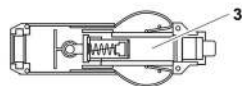
Vedligeholdelse:

Pumpen kan rengøres med en fugtig klud. Lad pumpen tørre helt, før den tages i brug igen. Benyt ikke skrappere rengøringsmidler til rengøring af pumpen.

Der sidder en sikring i spidsen af 12V billaderstikket (4).

Sådan skiftes sikringen:

- Træk tråden ud af manchetten (1), og fjern mancheten og spids (2) fra stikproppen.
- Fjern, og udskift sikringen (3). Sikringen skal udskiftes med en sikring af samme type og samme styrke: 10A
- Sæt spids (2) og mancheten (3) på igen.
- Sæt tråden i manchetten (3) igen, pas på, at trådene ikke krydses.
- Stram kun til med hånden.



Instruktion til adskillelse af pumpen for bortskaffelse af delene, når pumpen ikke længere fungerer:

1. Fjern studserne (5). Bortskaf studserne som plastaffald iht. lokale regler
2. Bortskaf pumpeenheten som elektrisk affald iht. lokale regler



Tekniske informationer:

12V ---, 75W
Klasse 3-apparat



Lisez ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

1. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
2. Orifice de dégonflage
3. Orifice de gonflage
4. Cordon 12V avec prise allume-cigare
5. Buses de gonflage/dégonflage
6. Unité de la pompe



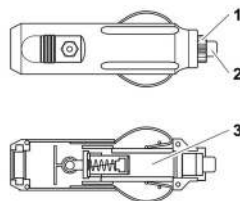
Avertissements :

1. Cette pompe est conçue pour gonfler les éléments comme les matelas gonflables, les meubles gonflables, etc. Elle n'est pas conçue pour être utilisée plus de 10 minutes. Tout fonctionnement excessif peut surchauffer et endommager la pompe.
2. Ne dépassez pas 10 minutes de fonctionnement continu.
3. Respectez 30 minutes de pause avant de reprendre le gonflage. Suivre scrupuleusement les instructions sur l'objet que vous gonfliez. Ne jamais dépasser les pressions recommandées. Les objets qui éclatent peuvent causer des blessures graves.
4. ATTENTION : Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer la pompe à air à la pluie et la stocker à l'intérieur. Ne pas utiliser la pompe à air dans un environnement humide. Ne pas plonger la pompe dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser la pompe avec les mains mouillées.
5. Ne jamais laisser la pompe à air sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.
6. Ne jamais laisser du sable, de petits cailloux, etc. être aspirés dans le port de gonflage ou de dégonflage pendant l'utilisation.
7. Ne jamais regarder dans ou diriger l'ouverture de gonflage vers vos yeux pendant le fonctionnement de la pompe.
8. Ne jamais placer votre main ou vos doigts dans l'ouverture de gonflage (3) ou de dégonflage (4).
9. Ne jamais tenter de démonter ou de fermer les ouvertures lorsque la pompe à air est utilisée.
10. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances dans la mesure où elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
11. Le cordon d'alimentation 12V CC (4) ne peut pas être remplacé. Si le cordon ou la fiche est endommagée, la pompe doit être jetée.
12. Ne modifiez pas le produit



Montage et utilisation de la pompe :

- L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) est indiqué par les symboles (I) et (O). (I) correspond à la position MARCHÉ.
- Branchez le cordon de la pompe (4) à une prise 12V CC adaptée.
- Sélectionnez une buse adaptée (5) et fixez-la à l'orifice de gonflage (3) si vous voulez gonfler ou à l'orifice de dégonflage (2) si vous voulez dégonfler.
- Fixez la buse à la valve sur l'élément gonflable et appuyez sur (I) sur l'interrupteur. Faites particulièrement attention aux avertissements #2 - #4.
- Lors du dégonflage, il peut être nécessaire de pincer la valve avec vos doigts pour ouvrir le clapet à l'intérieur de la valve pour que l'air puisse s'échapper.



Entretien :

La pompe peut être nettoyée avec un chiffon humide. Laissez la pompe sécher complètement avant de la réutiliser. N'utilisez pas de liquides corrosifs pour nettoyer la pompe.

Un fusible est situé dans l'extrémité de la fiche allume-cigare 12V (4).

Pour remplacer le fusible :

- Dévissez la bague (1) et retirez la bague et l'extrémité (2) de la fiche.
- Retirez et remplacez le fusible (3). Le fusible doit être remplacé par un fusible de même type et avec les mêmes caractéristiques : 10A
- Remplacez l'extrémité (2) et la bague (3).
- Revissez la bague (3), faites attention à ne pas fausser le filetage. Vissez seulement à la main.



Instructions pour le démontage de la pompe pour la mise au rebut des composants une fois que la pompe a atteint la fin de sa durée de vie :

1. Retirez les buses (5). Jetez les buses conformément aux réglementations locales concernant les déchets plastiques
2. Jetez la pompe conformément aux réglementations locales concernant les déchets électriques



Données techniques :

12V ---, 75W
Dispositif de catégorie III



Lees deze handleiding voordat u het product in gebruik neemt.
Bewaar de handleiding voor toekomstige raadpleging.

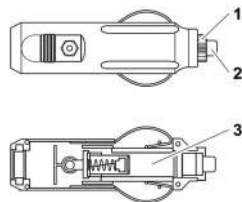
1. AAN/UIT-schakelaar
2. Leegzuigopening
3. Opblaasopening
4. 12V-snoer met stekker voor sigarettenaansteker
5. Mondstukken voor opblazen/leegzuigen
6. Pompeenheid

Waarschuwingen:

1. Deze pomp is bedoeld voor het opblazen van voorwerpen zoals luchtbedden, opblaasbaar meubilair enz. Hij is niet ontworpen voor gebruik langer dan 10 minuten. Langdurig gebruik kan leiden tot oververhitting en beschadiging van de pomp gebruiken.
2. Pauzeer 30 minuten voordat u verder gaat met opblazen.
3. Volg zorgvuldig de instructies op het artikel dat u opblaast. Overschrijd nooit de aanbevolen druk. Barstende voorwerpen kunnen ernstig letsel veroorzaken.
4. **VOORZICHTIG:** Stel de luchtpomp niet bloot aan regen en bewaar hem binnenshuis om het risico van elektrische schokken te verminderen. Gebruik de luchtpomp niet in natte omstandigheden. Laat de pomp niet in water of andere vloeistoffen vallen. Bedien de pomp niet met natte handen.
5. Laat de luchtpomp nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.
6. Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik nooit zand, kleine steentjes enz. in de opblaas- of de leegzuigopening worden gezogen.
7. Kijk nooit in de opblaasopening en richt deze nooit op uw ogen als de pomp in werking is.
8. Steek nooit uw hand of vingers in de opblaas- (3) of leegzuigopening (2).
9. Probeer nooit de openingen te demonteren of te sluiten terwijl de luchtpomp in werking is.
10. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
11. Het 12V Dc-netsnoer (4) kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet de pomp worden weggegooid.
12. Breng geen wijzigingen aan het product aan

Montage en gebruik van de pomp:

- De AAN/UIT-schakelaar (1) is gemarkeerd met de symbolen (I) en (O). (I) is de stand AAN.
- Sluit het snoer van de pomp (4) aan op een geschikte 12V-gelijkstroomaansluiting.
- Kies een geschikt mondstuk (5) en sluit dit aan op de opblaasopening (3) of de leegzuigopening (2), afhankelijk van of u wilt opblazen of leegzuigen.
- Bevestig het mondstuk aan het ventiel op het opblaasbare voorwerp en druk op (I) op de schakelaar. Let vooral op waarschuwing 2-4.
- Bij het leegzuigen moet u misschien met uw vingers in het ventiel knijpen, om de klep binnenin het ventiel te openen zodat de lucht kan ontsnappen.



Onderhoud:

U kunt de pomp schoonmaken met een vochtige doek. Laat de pomp volledig drogen voordat u hem opnieuw gebruikt. Gebruik geen bijtende vloeistoffen om de pomp te reinigen.

Er bevindt zich een zekering in het uiteinde van de 12V-stekker voor de sigarettenaansteker (4).

De zekering vervangen:

- Schroef de ring (1) los en verwijder de ring en het uiteinde (2) van de stekker.
- Verwijder en vervang de zekering (3). De zekering moet worden vervangen door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde stroomsterkte: 10A
- Plaats het uiteinde (2) en de ring (3) terug.
- Schroef de ring (3) weer vast; let op dat u niet over de draad gaat. Alleen handvast draaien.



Instructies voor de demontage van de pomp met het oog op de verwijdering van onderdelen wanneer de pomp het einde van zijn bruikbare levensduur heeft bereikt:

1. Verwijder de mondstukken (5). Gooi de mondstukken weg als kunststof afval volgens de plaatselijke voorschriften
2. Gooi de pomp weg als elektrisch afval volgens de plaatselijke voorschriften

Technische gegevens:

12V ---, 75W

Apparatuur van klasse III





Před použitím výrobku si přečtěte tuto příručku. Ponechte si tento návod pro budoucí použití.

1. Vypínač
2. Vyfukovací otvor
3. Nafukovací otvor
4. 12V kabel se zástrčkou do zásuvky v autě
5. Nafukovací/vyfukovací nástavce
6. Jednotka pumpy

Varování:

1. Tato pumpa je určena k nafukování předmětů, jako jsou nafukovací matrace, nafukovací nábytek atd. Není určena k použití delšímu než 10 minut. Dlouhodobý nepřetržitý provoz může způsobit přehřátí a poškození pumpy.
2. Nepřekračujte 10 minut nepřetržitého provozu. Před zahájením nafukování si udělejte 30minutovou přestávku.
3. Pečlivě postupujte podle pokynů k nafukovanému předmětu. Nikdy nepřekračujte doporučené hodnoty tlaku. Předměty mohou prasknout, což může způsobit vážné zranění.
4. **UPOZORNĚNÍ:** Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nevystavujte pumpu dešti a skladujte ji uvnitř. Nepoužívejte vzduchovou pumpu ve vlhkém prostředí. Chraňte pumpu před stykem s vodou nebo jinými tekutinami. Nesnažte se pumpu používat s mokřima rukama.
5. Pumpu během používání nikdy nenechávejte bez dozoru.
6. Během používání dbejte na to, aby pumpa nenásála písek, kamínky atd. do nafukovacího nebo vyfukovacího otvoru.
7. Pokud je pumpa v provozu, nikdy se nedívejte do nasávacího otvoru ani jej nemířte na oči.
8. Nikdy nevkládejte ruce nebo prsty do nafukovacího (3) nebo vyfukovacího (2) otvoru.
9. Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo zavírat otvory, když je pumpa v provozu.
10. Výrobek mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného použití zařízení a jsou si vědomy možných rizik. Neslouží jako hračka pro děti. Čištění a domácí údržby neměly provádět děti bez dozoru.
11. 12V DC napájecí kabel (4) není možné vyměnit. Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, je třeba pumpu vyřadit z provozu.
12. Výrobek nijak neupravujte.

Montáž a používání pumpy:

- Vypínač (1) je označen symboly (I) a (O). (I) značí polohu Zapnuto.
- Připojte kabel pumpy (4) do vhodné zásuvky 12 V DC.
- Vyberte vhodný nástavec (5) a připojte jej k nafukovacímu (3) nebo k vyfukovacímu otvoru (2) podle toho, zda chcete nafukovat, nebo vyfukovat.
- Připojte nástavec k ventilu nafukovaného zařízení a stiskněte na spínači tlačítko (I). Věnujte zvláštní pozornost varováním č. 2 až 4.
- Při vyfukování může být nutné stisknout ventil prsty, aby se otevřela klapka uvnitř ventilu a vzduch tak mohl unikat.

Údržba:

Pumpu lze umýt vlhkým hadříkem. Před dalším použitím nechte pumpu zcela vyschnout. K mytí pumpy nepoužívejte korozivní kapalinu.

V koncovce 12V kabelu do zásuvky v autě (4) je pojistka.

Chcete-li pojistku vyměnit:

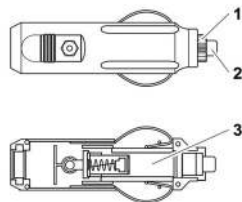
- Vypínač (1) je označen symboly (I) a (O). (I) značí polohu Zapnuto.
- Připojte kabel pumpy (4) do vhodné zásuvky 12 V DC.
- Vyberte vhodný nástavec (5) a připojte jej k nafukovacímu (3) nebo k vyfukovacímu otvoru (2) podle toho, zda chcete nafukovat, nebo vyfukovat.
- Připojte nástavec k ventilu nafukovaného zařízení a stiskněte na spínači tlačítko (I). Věnujte zvláštní pozornost varováním č. 2 až 4.
- Při vyfukování může být nutné stisknout ventil prsty, aby se otevřela klapka uvnitř ventilu a vzduch tak mohl unikat ručně.

Pokyny pro demontáž pumpy za účelem likvidace součástí po uplynutí životnosti:

1. Odstraňte nástavec (5). Nástavce zlikvidujte jako umělou hmotu podle místních předpisů.
2. Samotnou pumpu zlikvidujte podle místních předpisů jako elektrický odpad.

Technické údaje:

12V ---, 75W
Spotřebič třídy III



NO BRUKSANVISNING



Les denne veiledningen før du bruker produktet. Ta vare på veiledningen for senere bruk.

1. AV/PÅ-bryter
2. Tømmeventil
3. Oppblåsingsventil
4. 12 V-ledning med sigaretttennerstøpsel
5. Tømme-/oppblåsingsmunnstykker
6. Pumpeenhet

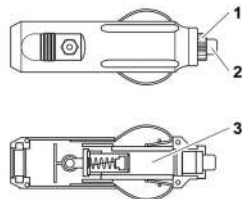


Advarsler:

1. Denne pumpen er beregnet på å blåse opp ting som luftmadrasser, oppblåsbare møbler etc. Den er ikke beregnet for bruk på over 10 minutter. For langvarig bruk kan overopphete og skade pumpen.
2. Ikke overstig 10 minutters kontinuerlig drift. Ta 30 minutters pause før du starter oppblåsing.
3. Følg nøye instruksjonene på enheten du blåser opp. Overskrid aldri det anbefalte trykket. Stikkende gjenstander kan forårsake alvorlig personskade.
4. FORSIKTIG: For å redusere risikoen for elektrisk støt, ikke utsett luftpumpen for regn og lagre den innendørs. Ikke bruk luftpumpen under våte forhold. Ikke slipp pumpen ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk pumpen med våte hender.
5. La aldri luftpumpen være uten tilsyn mens den er i bruk.
6. La aldri sand, små stein etc. suges inn i oppblåsings- eller tømmeventilen mens den er i bruk.
7. Aldri se på eller pek oppblåsingsventilen mot øynene dine mens pumpen er i drift.
8. Legg aldri hånden eller fingrene inn i oppblåsings- (3) eller tømmeventilen (2).
9. Prøv aldri å ta ut eller lukke ventilene mens luftpumpen er i bruk.
10. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med nedsatt funksjonsevne, fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
11. 12V DC-strømledningen (4) kan ikke byttes ut. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, skal pumpen avhendes.
12. Ikke endre produktet.

Montering og bruk av pumpen:

- AV/PÅ-bryteren (1) er merket med symbolene (I) og (O). (I) er i PÅ-posisjonen.
- Sett pumpeledningen (4) i et egnet 12 V DC-uttak.
- Velg et passende munnstykke (5) og fest det til oppblåsingsventilen (3) eller tømmeventilen (2), avhengig av om du vil blåse inn eller tømme ut luft.
- Fest munnstykket til ventilen på den oppblåsbare enheten, og trykk på (I) på bryteren. Vær spesielt oppmerksom på advarslene 2-4.
- Ved tømning kan det være nødvendig å klemme ventilen med fingrene for å åpne klaffen inne i ventilen slik at luften slipper ut.



Vedlikehold:

Pumpen kan rengjøres med en fuktig fille. La pumpen tørke helt før du bruker den igjen. Ikke bruk etsende væsker for å rengjøre pumpen.

Det er en sikring på tuppen av 12V sigaretttennerstøpselet (4).

Slik bytter du sikringen:

- Løsne kragen (1) og fjern den og tuppen (2) fra støpselet.
- Ta ut og bytt sikringen (3). Sikringen må byttes ut med en sikring av samme type og med samme styrke: 10 A
- Sett tuppen (2) og kragen (3) på plass igjen.
- Skru ut kragen på nytt (3), og pass på at den gjenges riktig. Stram til kun for hånd.

Instruksjoner for demontering av pumpe for avhending av komponenter når pumpen har nådd slutten av levetiden:

1. Fjern munnstykkene (5). Avhend munnstykkene som plastavfall i henhold til lokale forskrifter
2. Avhend pumpen som elektrisk avfall i henhold til lokale forskrifter



Tekniske data:

12V ---, 75W
Klasse III-utstyr

